



SMLOUVA O REZERVACI EBB MUSIC

Smlouva: ECHT!.

EBB251156

17. června 2025

Zástupce (jednající jménem umělce)

Zástupce umělce: EBB Music

Jeroen Van den Bogert

Van Hallstraat 52

1051 HH Amsterdam

Pořadatel:

Kulturní středisko města Ústí nad Labem, po

Jan Kvasnička

Velká hradební 619/33

400 01 Ústí nad Labem-centrum

kvasnicka@ksul.cz

Smlouva s účinností od 17. června 2025 mezi Pořadatelem a Umělcem, pro účely této Smlouvy řádně zastoupeným Zástupcem, potvrzuje, že Pořadatel tímto přijímá závazek prezentovat Umělce ECHT! a Umělec přijímá závazek vystoupit v Místě konání, jak je znám, od data a času pro období a Hrubý poplatek uvedený v Příloze, přičemž oba souhlasí s tím, že budou vázáni dodatečnými ustanoveními uvedenými níže a připojenými všeobecnými rezervačními podmínkami, které tvoří nedílnou součást této Smlouvy.

Podrobnosti o události

8. listopadu 2025

Jazz XXIX - Ústí Nad Labem (ČR)

Národní dům

Nastavená délka: 60 minut (v případě potřeby lze prodloužit na 75 minut)

Umělec

JEŠTĚ!

Představení/show: Národní dům, Ústí nad Labem, Czechia

Hrubý poplatek

Poplatek pro umělce: 2 000,00 € bez DPH (pokud se uplatňuje)

Poplatek za rezervaci: 300,00 € bez DPH (pokud se uplatňuje)

Další dohody:

Hotel: 1 noc, 3 dvoulůžkové pokoje

+ catering/jezdce + asistent/světla (dle jezdce)



DALŠÍ DOLOŽKY

1) SMLOUVA

V případě, že Pořadatel tuto Smlouvu nepodepíše a nevrátí do 72 hodin od jejího vystavení a bez písemné námitky, budou podmínky ústně dohodnuté a stanovené v této Smlouvě představovat závaznou dohodu. Pokud si Pořadatel přeje provést jakékoli následné změny, musí k tomu získat předchozí písemný souhlas Zástupce, než změny vstoupí v platnost, a za předpokladu, že tyto změny byly provedeny písemně.

2) PLATEBNÍ HARMONOGRAM

Pořadatel se zavazuje uhradit částku 1 000,00 € + rezervací poplatek 300,00 € přímým převodem na uvedený bankovní účet (viz ČLÁNEK 3) do 7. října 2025 spolu s vrácením podepsané Smlouvy.

Pořadatel souhlasí s úhradou částky 1 000,00 EUR přímým převodem na uvedený bankovní účet (viz ČLÁNEK 3) do 8. listopadu 2025.

Všechny poplatky podléhají DPH (pokud se uplatňuje).

Všechny platby přímým převodem budou prováděny bez jakéhokoli odečtení bankovních poplatků tak, aby hrubý poplatek připsaný na bankovní účet agenta činil 100 % požadovaného hrubého poplatku. HOTOVOST SE NA MÍSTĚ NEPŘEDÁVÁ, POKUD TO NENÍ POTŘEBNÉ.

3) VKLAD (EURO)

Název účtu: EBB Music BV

Banka: SNS bank, POBox 10015, 3505 AA Utrecht, Nizozemsko

IBAN/číslo účtu: NL42 SNSB 8839 0990 85 BIC/SWIFT: SNSBNL2A

4) PODROBNOSTI O ZASNUBĚNÍ

Pořadatel souhlasí s tím, že poskytne Agentovi a Umělci itinerář pro tuto akci nejméně jeden měsíc před prvním vystoupením/datem show.

Informace musí obsahovat úplné podrobnosti o adrese místa konání/festivalu (včetně map), telefonní a faxová čísla (včetně kontaktů na produkci a specifikací), časový harmonogram, kompletní program, jména všech místních kontaktních osob, informace o ostraze, informace o hotelu a jakékoli další informace relevantní pro tuto/é akci/y.

5) POŘADÍ TRÉNINKŮ

Je dohodnuto a srozumitelné, že veškeré časy vystoupení/představení a program podléhají vzájemné písemné dohodě (postačí e-mail) mezi Pořadatelem a Umělcem (prostřednictvím Agenty) nejméně jeden měsíc před Akcí.

6) FAKTURAČNÍ PLATBA

Veškeré fakturační údaje musí být uvedeny jako „ECHT!“ – nesmí být v tomto dokumentu provedeny žádné změny. V případě klubového vystoupení/show nesmí být na fakturačním účtu uvedeny žádné další údaje bez předchozího písemného souhlasu zástupce. V případě festivalového vystoupení/show poskytne pořadatel kompletní program a fakturaci 90 dní před začátkem spolupráce s umělcem.

7) REKLAMA

Pořadatel nezavazuje umělce k žádným osobním vystoupením, rozhovorům ani jinému typu propagace či vystoupení bez předchozího písemného souhlasu zástupce (postačí e-mail). Pořadatel souhlasí s tím, že před prvním a konečným zpřístupněním veřejnosti zašle kopie všech navrhovaných propagačních materiálů k předchozímu písemnému schválení zástupce (postačí e-mail). Pořadatel rovněž souhlasí s tím, že pokud umělec poskytne jakýkoli plakát, je jedinečný a pro umělce důležitý a že byl poskytnut bezplatně (bez nákladů na dopravu). Tyto materiály musí být viditelně vystaveny ve městě nebo místě, kde se angažmá koná.



podle této smlouvy se skuteční nejméně tři týdny předem a zůstanou viditelně vystaveny až do dne zasnoubení umělce včetně.

8) NEOPRÁVNĚNÉ NAHRÁVKY/FILMOVÁNÍ

Je dohodnuto a srozuměno, že Pořadatel v žádném případě přímo ani nepřímo nedovolí natáčení, nahrávání a/nebo vysílání jakéhokoli typu, ať už známého nebo později navrženého (včetně, ale nikoli výhradně, internetu, satelitu, ISDN, televize, filmu, fotografie, rozhlasu, videa, pásky, mobilního telefonu), vystoupení/show Umělce v místě konání Akce dle této Podmínky. Veškerá požadovaná práva podléhají samostatným finančním podmínkám a předchozí písemné dohodě s Agentem, nahrávací společností a/nebo managementem Umělce.

9) PRODEJ MERCHANDISINGU

Umělec má výhradní a exkluzivní právo, nikoli však povinnost, prodávat suvenýry a merchandise v souvislosti s a na svém vystoupení/představení dle této smlouvy a příjmy z toho plynoucí budou patřit výhradně a v plné výši umělci (prostřednictvím zástupce). Pořadatel si před vystoupením/představením umělce zajistí veškeré potřebné povolení nebo souhlas od vedení místa konání, festivalu nebo jiné strany v tomto ohledu. Pořadatel souhlasí s tím, že žádný jiný program, suvenýry, merchandise, fotografie, videa a/nebo nahrávky nebudou prodávány ani distribuovány v souvislosti s vystoupením/představením umělce dle této smlouvy bez předchozího písemného souhlasu (postačí e-mail) zástupce. Jakékoli srážky ve formě provize místa konání z takového příjmu z prodeje zboží musí být s zástupcem písemně dohodnuty (postačí e-mail) před podpisem této smlouvy.

10) SPONZORSTVÍ

Komerční sponzorství akce je povoleno, ale mezi sponzory akce a organizátory nelze dohodnout žádný přímý vztah.

umělce bez písemného (postačí e-mail) souhlasu zástupce, za předpokladu, že zástupce bude oprávněn sjednat specifické (dodatečné) obchodní podmínky jménem umělce.

11) POŽADAVKY NA JEZDCE, TECHNICKÉ POŽADAVKY A POŽADAVKY NA ZADNÍ LINII

Pořadatel souhlasí s tím, že na své vlastní náklady poskytne VEŠKERÉ požadované položky v Dodatku umělce (Příloha 1), technické, doprovodné specifikace a pohostinnost. Pokud položky/specifikace požadované v oblasti technického zvuku, osvětlení a doprovodných specifikací nebudou k dispozici, pořadatel souhlasí s tím, že nabídne vhodný ekvivalent, který musí být dohodnut s umělcem (prostřednictvím zástupce) jeden měsíc před prvním vystoupením/show. Stejně jako v případě této Smlouvy se pořadatel zavazuje podepsat a vrátit Dodatek ke stejnému datu uvedenému v článku 2.

Pořadatel zajistí teplé občerstvení pro kapelu a členy umělcovy posádky v každém místě konání turné, s výjimkou případů, kdy místo konání turné nemá k dispozici catering v zákulisí. Pokud catering nebude k dispozici, pořadatel souhlasí s úhradou odkupného ve výši 30,00 EUR (nebo ekvivalentní hodnoty měny v zemi konání turné) na osobu z umělcovy posádky.

12) POVOLENÍ, LICENCE, CERTIFIKÁTY

Pořadatel si na své náklady zajistí a získá veškeré licence, povolení, výjimky, pozvánky, autorizace nebo jiná schválení potřebná k uspořádání Akce a provedení představení/show. Pokud pořadatel požaduje ke splnění tohoto požadavku specifické údaje, jako jsou kopie pasů, údaje z pasu atd., bude o tom informovat zástupce 60 dní před Akcí.

13) CESTOVÁNÍ

13.1) V případě potřeby pořadatel bezplatně poskytne umělci a štábu veškeré mezinárodní letenky a místní dopravu od příletu do destinace odletu a uhradí veškeré poplatky za nadváhu vzniklé při přepravě jejich nástrojů. Veškeré itineráře týkající se časů letů a časů vyveznutí pozemní dopravy musí být předány zástupci ke schválení nejméně 60 dní předem. Pořadatel uhradí veškeré náklady vzniklé v souvislosti s žádostí o vízum do země vystoupení/představení (nebo s cestou do země).



představení/show) a uhradí umělci všechny tyto náklady a poplatky.

13.2) V případě úhrady nákladů na letenku uhradí pořadatel skutečné náklady na přepravu vybavení přepravní agenturou umělce nebo náklady na nadváhu účtované leteckými společnostmi.

14) ZRUŠENÍ

14.1) V případě, že pořadatel zruší vystoupení/show umělce později než šedesát (60) dní před datem vystoupení/show, pořadatel souhlasí s tím, že jménem umělce uhradí zástupci 100 % dohodnuté hrubé odměny (včetně poplatku za rezervaci).

14.2) V případě, že pořadatel zruší vystoupení/představení umělce v období od data potvrzení této rezervace (datum účinnosti ve smlouvě) do šedesáti (60) dnů před datem vystoupení/představení, pořadatel souhlasí s tím, že uhradí 100 % výdajů vzniklých umělci (prostřednictvím agentury) a 50 % dohodnuté hrubé odměny zástupci jménem umělce.

14.3) V případě, že se vystoupení/představení umělce nemůže uskutečnit z důvodu nemoci jednoho z účinkujících umělců, nařízení nebo omezení ze strany úřadů, události vyšší moci a/nebo z jiných nepředvídaných okolností, jsou obě smluvní strany povinny považovat Smlouvu za neplatnou.

14.4) Zprostředkovatel je povinen neprodleně informovat Pořadatele v případě nemoci některého z účinkujících umělců a/nebo jakékoli události vyšší moci a/nebo jiných nepředvídaných okolností, které vedou ke zrušení nebo odložení sjednaného vystoupení/show dohodnutého Umělce.

14.5) Pořadatel je oprávněn najmout lékaře firemní pojišťovny k provedení zdravotních prohlídek umělce v případě zrušení nebo odložení představení z důvodu uvedené nemoci. V případě, že taková zdravotní prohlídka ukáže, že umělec podal nezákonné odvolání, umělec ztrácí právo na odvolání z důvodu vyšší moci v takovém případě, jak je uvedeno níže v klauzule 3.

15) LICIAČNÍ POPLATKY/AUTORSKÁ PRÁVA/SOUVISEJÍCÍ PRÁVA

Pořadatel nahlásí vystoupení/show Umělce a s ním související playlist nebo setlist příslušným organizacím pro správu autorských práv (např. PRS, Buma) i souvisejících práv (např. PPL, SENA) a v den/deny zapojení bude mít k dispozici potřebné formuláře k vyplnění zástupcem jménem Umělce. Pořadatel je výhradně odpovědný za poskytnutí těchto informací a za úhradu licenčních poplatků za vystoupení/show, užití a využití hudebních děl, master nahrávek a vystoupení v nich obsažených během Akce.

16) ODMÍTNUTÍ VYKONÁNÍ

16.1) Umělec si vyhrazuje právo odmítnout vystoupení bez újmy na plně sjednaném poplatku v případě jakéhokoli důvodu mimo kontrolu umělce, včetně, ale nikoli výhradně, stávky, výluky, války, požáru, vážného poškození nebo nebezpečných povětrnostních podmínek, pandemie, epidemie, vzpoury, občanských nepokojů, národní katastrofy, jakýchkoli vyšších událostí, nařízení místní/celostátní vlády nebo místního licenčního či zdravotnického úřadu, skutečných nebo hrozících vzpour, hrozby nebo občanských nepokojů, které by podle názoru umělce mohly vést k poškození umělcových nástrojů, vybavení nebo k nebezpečí či zranění umělce, kteréhokoli člena umělcovy posádky, nebo jakýchkoli okolností, které by mohly způsobit nebezpečí pro jakékoli osoby, včetně, ale nikoli výhradně, pronikání deště nebo jakýchkoli jiných nebezpečných podmínek.

16.2) V případě, že Pořadatel nesplní všechny povinnosti vyplývající z této Smlouvy nebo písemně neoznámí Umělci jakékoli změny (prostřednictvím Zástupce), Umělec si vyhrazuje právo odmítnout vystoupení, nicméně má nárok na úhradu Hrubý poplatek v plné výši.

16.3) Pořadatel dále souhlasí s tím, že pokud bude vystoupení/show umělce zmařeno, narušeno, zkráceno nebo ukončeno z jakéhokoli důvodu mimo kontrolu umělce, musí být jasně srozumitelné, že to žádným způsobem neovlivní hrubý poplatek splatný umělci dle této smlouvy. Pořadatel se postará o to, aby měl dostatečné pojištění proti takovým okolnostem, za předpokladu, že



Pořadatel je vždy povinen uhradit hrubý poplatek, a to i v případě, že takové pojištění nepokrývá příslušnou částku (částky).

17) ŠKODY A POJIŠTĚNÍ

17.1) Pořadatel zbaví umělce odpovědnosti a odškodní ho za jakékoli riziko související s jeho angažmá a vystoupením/show dle této smlouvy. Pořadatel souhlasí s tím, že poskytne a bude udržovat komplexní pojištění obecné odpovědnosti, které zahrnuje pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou veřejnosti (včetně, mimo jiné, krytí na ochranu před jakýmkoli zraněním osob v důsledku instalace a/nebo provozu zařízení a nástrojů poskytnutých umělcem a/nebo jeho/jejím štábem (včetně zaměstnanců, dodavatelů a zástupců) nebo jeho jménem). Pojištění odpovědnosti pořadatele bude ve výši požadované místem konání, ale v žádném případě nesmí mít limit nižší než jeden (1) milion eur.

17.2) V případě sporu nebo zrušení v důsledku jednání či nečinnosti Pořadatele nebo Umělce obě strany berou na vědomí, že jejich jediným důvodem k nápravě bude vzájemná odpověď a že Zmocněnec v žádném případě nenese odpovědnost za takové záležitosti.

18) PŘÍSTUP A OMEZENÍ

Pro umělce a štáb musí být vyhrazeno dostatečné parkovací místo.

18.1) Je dohodnuto, že poté, co umělec rozmístí své pozadí, osvětlení a speciální efekty, nesmí být žádné vybavení přemísťováno ani znovu zaostřováno. Veškeré vybavení lze zakrýt a jakékoli vybavení umístěné na pojízdných pojezdových platformách lze z prostoru jeviště na pojezdových platformách odstranit. Vybavení umístěné na pojízdných pojezdových platformách nesmí být odstraňováno.

Pořadatel zajistí odpovědnou osobu, která bude zajišťovat komunikaci mezi účinkujícími na akci. Vyúčtování bude zasláno zástupci umělce @EBB music do 2 pracovních dnů po skončení akce.

20) BEZPEČNOST

20.1) Vedoucímu turné umělce musí pořadatel poskytnout laminátové podlahy pro všechny členy umělcova týmu. Pořadatel souhlasí s tím, že upozorní veškerý personál na to, že tyto laminátové podlahy zaručí přístup do všech prostor. Pořadatel poskytne umělci a týmu odpovídající bezpečnostní služby pro ochranu umělce, týmu, vybavení, nástrojů a majetku. Veškeré zvláštní požadavky umělce musí být předem písemně oznámeny (postačí e-mail) a dohodnuty s pořadatelem.

20.2) Manažer zájezdu umělce si vyhrazuje právo požadovat dle vlastního uvážení nahrazení členů ostrahy, kteří nejsou schopni plnit své povinnosti. Jakémukoli členu ostrahy, který při plnění svých povinností použije nepřiměřené násilí (nebo vyhrožuje jeho použitím), může být na žádost manažera zájezdu umělce odepřen vstup do dané oblasti nebo z ní vykázán.

20.3) S výjimkou personálu přímo zapojeného do pořádání představení/show bude pódium a bezprostřední okolí během vystoupení/show umělce zcela vyklizeno.

21) DALŠÍ POSÁDKA

Pořadatel zajistí vhodné pracovníky na pódiu, kteří budou pomáhat s nakládáním, instalací a vykládáním vybavení a nástrojů před, během a po vystoupení/show umělce.

22) SEZNAM HOSTŮ

Umělec oznámí pořadateli své přiměřené požadavky nejméně 1 den před začátkem vystoupení/představení. Umělec má nárok na minimálně 10 prémiových vstupenek pro hosty na každé představení/představení.

23) POŘADATEL



Zakázka v celém rozsahu, jak je popsána v této Smlouvě a připojených Dodatcích, nesmí být Pořadatelem postoupena ani (sub)licencována, ať už zcela nebo zčásti, žádné jiné straně nebo jednotlivci.

24) PRÁVNÍ VYROVNÁNÍ

Tato smlouva se řídí výhradně právem Nizozemska. Výhradní pravomoc k řešení veškerých sporů, které mohou vzniknout z této smlouvy nebo v souvislosti s ní, má okresní soud v Amsterdamu v Nizozemsku.

VŠECHNY PŘEDCHOZÍ BODY PŘEDSTAVUJÍ JEDINOU A ZÁVAZNOU DOHODU MEZI STRANAMI TÉTO SMLOUVY. NE

ZMĚNA JAKÉKOLI ČÁSTI SMLOUVY A/NEBO DODATKU LZE BÝT PROVEDENA BEZ PŘEDCHOZÍHO PÍSEMNÉHO SOUHLASÍ

SCHVÁLENÍ ZÁSTUPCE JEDNATÉHO JMÉNEM UMĚLCE. POKUD POŘADATEL NESPLNÍ NĚKTEROU Z PODMÍNEK

ZA VÝŠE UVEDENÝCH PODMÍNEK JE UMĚLEC PRÁVO ZRUŠIT NEBO ODLOŽIT

PŘEDSTAVENÍ/SHOW A PŘESTU BYLA ZAPLACENA PLNÁ HRUBÁ ČÁSTKA UVEDENÁ VE SMLOUVĚ, JAK

NÁHRADY ŠKOD, BEZ DOJTÍ JAKÝCHKOLI DALŠÍCH PRÁV UMĚLCE.

My, níže podepsaní, jsme si přečetli a vzali na vědomí všechny ustanovení této SMLOUVY a zajistíme, aby byla dodržována v co nejpřísnějším rozsahu. Bereme na vědomí, že tato Smlouva bude platná pouze tehdy, bude-li podepsána oběma stranami beze změn. V případě změn musí být každý dodatek proveden písemně a parafován oběma stranami.

Podepsáno zástupcem jednajícím jménem umělce:

Podepsáno pořadatelem:

Jan Kvasnička

Datum:

Datum: 17. června 2025